

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 14 päivänä kesäkuuta 1999,**  
**Saksan kalastuslaivaston monivuotisen ohjausohjelman hyväksymisestä 1 päivän tammikuuta 1997**  
**ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi tehdyn päätöksen 98/122/EY muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1533)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/447/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimintapiteiden perusteista ja edellytyksistä 3 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2468/98<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 ja 6 artiklan,

ottaa huomioon yhteisön kalastusalan uudelleenjärjestelyn tavoitteista ja yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivästä tammikuuta 1997 31 päivään joulukuuta 2001 kestävä tasapainon löytämiseksi kalavarojen ja niiden hyödyntämisen välillä 26 päivänä kesäkuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen 97/413/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) Saksan kalastuslaivaston monivuotisen ohjausohjelman hyväksymisestä 1 päivän tammikuuta 1997 ja 31 päivän joulukuuta 2001 väliseksi ajaksi 16 päivänä joulukuuta 1997 tehdyssä komission päätöksessä 98/122/EY<sup>(3)</sup> vahvistetut tavoitteet määriteltiin tuolloin käytettävissä olevien tietojen perusteella,
- 2) Saksan laivastonsa alusten perinteisistä toimintatasoista toimittaman uuden tiedon vuoksi tiettyjä laivaston osia koskevia tavoitteita olisi tarkistettava, ja
- 3) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Kumotaan päätöksen 98/122/EY liitteenä oleva taulukko, jossa vahvistetaan Saksan kalastuslaivaston monivuotisen ohjausohjelman tavoitteet vuosiksi 1997—2001, ja korvataan se tämän päätöksen liitteessä olevalla taulukolla alaviitteineen.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 1999.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 312, 20.11.1998, s. 19.

<sup>(2)</sup> EYVL L 175, 30.7.1997, s. 27.

<sup>(3)</sup> EYVL L 39, 12.2.1998, s. 21.

## LIITE

Alue	Kannat	Laivaston osa	Saalisrakenne	Ohjeker- roin	Painotettu vähennys	Tilanne 1.1.1997		Tavoite 31.12.1996				Tavoite 31.12.2001			
						GT (*)	kW	GT (*)	kW	GT (*) × t (’000)	kW × t (’000)	GT (*)	kW	GT (*) × t (’000)	kW × t (’000)
Itämeri ja Pohjanmeri	Pohjakalalajit ja silli	Pienimuotoinen rannikkokalastus < 12 metriä		0 %	0 %	4 050	27 999	4 827	31 433			4 827	31 433		
<i>Osasumma</i>						4 050	27 999	4 827	31 433			4 827	31 433		
Itämeri ja Pohjanmeri	Pohjakalalajit	Passiiviset pyydykset > 12 metriä	KVV: 4,8 % LK: 18,6 %	25 %	5,9 %	2 004	5 605	2 186	6 200			2 057	5 834		
Itämeri ja Pohjanmeri	Pohjakalalajit	Troolarit	KVV: 14,9 % LK: 54,4 %	30 %	20,8 %	11 204	34 798	14 910	40 657			11 809	32 200		
Pohjanmeri	Kampelakalat	Puomitroolarit	KVV: 93,5 % LK: 0,9 %	30 %	28,3 %	1 731	5 903	2 263	6 759	564	1 658	2 263	6 759	404	1 189
Pohjanmeri	Kampelakalat ja äyriäiset	Puomitroolarit (luettelo I ja II)	KVV: 25,5 % LK: 5,9 %	30 %	9,4 %	12 544	50 334	11 944	52 522			10 821	47 585		
EU:n vedet	Pelagiset kalalajit	Troolarit	KVV: 29,3 % LK: 24,3 %	30 %	16,1 %	18 264	11 749	18 356	12 841	4 684	3 336	18 356	12 841	3 930	2 799
Kolmas maa, NAFO, NEAFC ja EU:n vedet	Pohjakalalajit	Troolarit	KVV: 9,9 % LK: 10,2 %	30 %	6,0 %	20 357	25 495	33 872	35 529			31 840	33 397		
<i>Osasumma</i>						66 104	133 884	83 531	154 508			77 146	138 617		
<b>Yhteensä</b>						<b>70 154</b>	<b>161 883</b>	<b>88 358</b>	<b>185 941</b>			<b>81 973</b>	<b>170 050</b>		

KVV: Kalavarojen vähenemisen vaara.  
LK: Liikkalastus.

(\*) Sisältää arvioidut bruttotonnimäärät tämän päätöksen 4 artiklan mukaisesti. Tavoitteita tarkastellaan uudestaan, kun todelliset bruttotonnit ovat tiedossa.